

QFB-ER-1774534



Metaldyne GmbH
 Buchenwaldstrasse 2
 77736 Zell am Harmersbach
 Germany
 Telefon +49 7835 781-0
 Telefax +49 7835 781-140

Delivery Note

(1) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) Italy Consignee Tax ID IT04886850728		(2) Anmerkungen/Beobachtungen 180325L24 5012250PS3		Lieferschein (3) Nr. 13500309 (4) Versanddatum 07.10.22	
(5) Lieferant Lieferantennr. 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 77736 Zell am Harmersbach		(6) Fracht		(7) Lieferung (ist)	
		Vorkasse		Frachtführer	
		Fahrwerk		Verlängertes Fahrzeug	
		Fracht		Flächenfahrzeug	
		Eilig		Express	
		Buchen			
				(8) Nr. 07.10.22 (9) Datum	
(10) Ihr Ansprechpartner	(11) Ihre Bestellnr. 550002598605 07.02.19	(15) Zusatzangaben Käufer	(12) Unser Ansprechpartner	(13) Telefonnr.	(14) Unsere Bestellnr.
(19) Frachttart	Prepaid (20) Collect	(21) Verpackung	(22) Markierungen	(23) Gesamtgewicht in kg	
DHL Global Forwarding (Italy)	X	siehe unten	796723	Brutto 432,6 kg	Netto 362,9 kg
(25) Lieferadresse GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) Italy				(26) Plant, Dock 100, 14249	
(27) Posi	(28) Zeichnungsnr.	(29) Waren-/Leistungsbeschreibung (21) Verpackung	(30) Menge	(31) Einheit	(40) Empfängerbemerkungen Menge (ist)
1	835735-Rev00	Ausgleichskegelrad Customer Part No: 2943219911 Bestellung: 550002598605 Zolltarifnummer: 87084099 Verpackung Country Of Origin: Germany P-0005 Seriennummer (Charge): 114753333 (209274), 114753334 (209274), 114753335 (209274), 114753336 (209274), 114753337 (209274), 114753338 (209274), 114753339 (209274), 114753340 (209274), 114753341 (209274), 114753342 (209274), 114753343 (209274), 114753344 (209274), 114753345 (209274), 114753346 (209274), 114753347 (209274), 114753348 (209274), 114753349 (209274), 114753350 (209274), 114753351 (209274), 114753352 (209274), 114753353 (209274), 114753354 (209274), 114753355 (209274), 114753356 (209274), 114753357 (209274), 114753358 (209274), 114753359 (209274), 114753360 (209274), 114753361 (209274), 114753362 (209274), 114753363 (209274), 114753364 (209274)	3.840	ST	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 54C - 70026 Modugno (BA) 12 OTT 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3840 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: Conforme alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 12/10/22 Firma: <i>[Signature]</i>
			32	ST	
	Packaging Contents				
	Behälter	KLT 4314	32	Stk	
	Master	A1208 - Abdeckung	1	ST	
	Master	FP-Euro-Poolpalette	1	ST	
Datum	(42) Empfängerbemerkungen	(43) Mengenprüfung	(44) Warenprüfung	(45) Empfänger	(46) Rechnungsinhaber
Name					

Sidenor

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS

ISO 9001; IATF 16949; ISO 14001 & ISO 45001

Azkoitia Standort

SIDENOR ACEROS ESPECIALES S.L.U.
Cr. Zumarreaga S/n. 20720 Azkoitia (Guipuzcoa)
Tlf. 943025222 FAX 943025252
www.sidenor.com



Produkt hergestellt in Spanien

KUNDE: METALDYNE GMBH	PROZESSNUMMER: 2124016
AUFTRAGS-N°: 115321/0840	AUFTRAGS-N°: 324994-3
ARTIKELNUMMER: 0840	DATENBLATT: 193571
	WALZDATUM: 03.06.2020

PRODUKT IM AUFTRAG	
VW4521 RUNDE STANGES GESCHÄFELT OHNE WÄRMEBEHANDLG 25-0,13/+0mm SPECIFICATION TOLERANZ 7.600/7.800mm NORMAL	
EXPEDITIONSDATEN	ZUSTELLUNG: 0080705030
GEWICHT (KG): 4.610	BÜNDEL: 2
BARREN: 154	

NORMEN UND VORSCHRIFTEN	
EN 10084 - ABRIL 2008; EN 10204 - OCT. 2004 3.1; HOLZER METALDYNE 0840 04 08.04.2014	
MAGNA TL 0327 1 17.01.2013; METALDYNE VA-NR. 7440 02 02.02.2004; VOLKSWAGEN TL4521 - 07.2015	

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG GUSSE										U: % CHARGEN°: 209274		
	C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Mo	V	W	Co	
Min.	0,150	0,600			0,025	0,700	1,500	0,280				
Max.	0,180	0,750	0,100	0,025	0,035	0,850	1,570	0,320				
Rep.	0,170	0,700	0,090	0,015	0,035	0,770	1,550	0,290	0,002	0,006	0,0090	
	Cu	Al	Sn	Ti	B	Nb	H	O	N	Sb		
Min.		0,020										
Max.	0,200	0,030		0,0050			0,000270	0,0025	0,0150	0,00500		
Rep.	0,160	0,024	0,009	0,0010	0,0002	0,0030	0,000140	0,0013	0,0095	0,00200		
Cu+10Sn<=0,450; 0,250 Al/N2<=2,0000; 2,5263												

HÄRTBARKEITSPROBE							HÄRTE U: HRC
	1,5 mm	3 mm	5 mm	7 mm	10 mm	25 mm	
Min.			40,0		33,0	22,0	
Max.			48,0		37,0	39,0	
Rep.	43,3	42,9	42,3	40,3	35,8	26,4	
JOMINY Norm (STAHL EISEN SEP1664 2ED(06/04)+SUPP 4ED MARZO 2013)							
Observaciones (Jominy): (Max. dispersión en una colada 4 HRC)							
Anmerkungen (Jominy): Jominy calculated acc/STAHL EISEN SEP1664							

PRÜFUNGEN REINHEITSGRAD
Norm (VOLKSWAGEN PV 1070-..12.2010); Typ/Methode (K); K(O): K3 9,3

TECHNISCHE LIEFERBEDINGUNGEN	Metaldyne Zell
Härte (<= 260HB2,5): 234/236HB2,5	Geprüft
	Datum
	Unterschrift

WEITERE PRÜFUNGEN (LIEFERBEDINGUNGEN)
Korngrösse norm(1) (ISO 6433-ED2012); Korngrösse norm(2) (ASTM E112201301.10.2013); Korngrösse: Austenitisch 5
Temperatur von: Austenitisieren 1.200°C; Zeit: >=40 Minuten; Abkühlung: Agua o Aceite
Temperatur von: Austenitisieren 1.000°C; Zeit; Abkühlung

ZERSTÖRUNGSFREIE PRÜFUNGEN
Standard oberflächenfehler (EN 10221 - 01.11.1995); Art von oberflächenfehler (Klasse D)
100 % Kontrolle auf Oberflächenfehler; ohne Befund; 100 % Ultraschallprüfung; ohne Befund

ZUSATZINFORMATION
Magnetismus: <= 0,4KA/m
Schmelze im Elektro-Ofen, vakuum-entgast. Strangguß 185 x 185 mm. verformungsgrad : 64,46
Corresponde a las especificaciones del pedido

Herstellung 100 % in Spanien. Schmelze im Elektro-Ofen (EAF), vakuum entgast (VSE).
Der Stahl ist frei von Quecksilber und es wurden keine anderen flüssigen Metalllegierungen bei Erschmelzung und

ABTEILUNG TECHNIK & QUALITÄT VERSICHERT, DASS DAS PRODUKT DEN IM AUFTRAG FESTGELEGTE VORGABEN ENTSPRICHT	UNTERSCHRIFT:
VERANTWORTLICHER: Manuel Dávila Piris	Seite-1 von 2
DATUM: 21.09.2020	REF.: 2001470540000
	Der werksachverständige

Sidenor

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS

ISO 9001; IATF 16949; ISO 14001 E ISO 45001

Azkoitia Standort

SIDENOR ACEROS ESPECIALES S.L.U.
Cr. Zumarraga S/n. 20720 Azkoitia (Guipuzcoa)
Tlf. 943025222 FAX 943025252
www.sidenor.com



Produkt hergestellt in Spanien

KUNDE: METALDYNE GMBH		PROZESSNUMMER: 2124016
AUFTRAGSN°: 115321/0840	AUFTRAGSN°: 324994-3	CHARGEN°: 209274
ARTIKELNUMMER: 0840	DATENBLATT: 193571	WALZDATUM: 03.06.2020

Verarbeitung in den Sidenor -Werken zugefügt.

Das Material ist frei von Radioaktivität ($<0.1\text{Bq/g}$ bezogen auf Co-60).

Der Stahl es wurden keine Reparaturschweißungen durchgeführt.

100% des Materials durch Verwechslungsprüfung geprüft.

ABTEILUNG TECHNIK & QUALITÄT VERSICHERT, DASS DAS PRODUKT DEN IM AUFTRAG FESTGELEGTE VORGABEN ENTSPRICHT

VERANTWÖRTLICHER: Manuel Dávila Piris

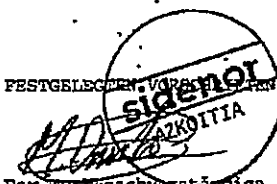
UNTERSCHRIFT:

DATUM: 21.09.2020

Seite 2 von 2

REF.: 2001470540000

Der Werksachverständige





00011617118

TRANSPORT ORDER

00011617118

QFB-ER-1774534



DATE: 11/10/2022

CONSIGNOR (name, address, country) METALDYNE GMBH JOSEF-HOLZER-STR. DE-77736 ZELL TEL: VAT ID NR		FEATURES ☐ Time Slot pick-up ☐ Time Slot delivery ☐ Tail Lift pick-up ☐ Tail Lift delivery ☐ Under Customs ☐ Fixed Delivery Date ☐ Pre-Advise Delivery ☐ Pre-12 Delivery ☐ Pre-10 Delivery ☐ Double deck		ORIGIN TERMINAL (name, address, country) QFB - DHL FREIGHT GMBH BREISGAUALLEE 10 DE-79336 HERBOLZHEIM TEL: FAX: E-MAIL:	
COLLECTION ADDRESS METALDYNE GMBH JOSEF-HOLZER-STR. DE-77736 ZELL		TRANSPORT INSURANCE ☐ Yes ☒ No VALUE CURRENCY		DESTINATION TERMINAL (name, address, country) BRI - DHL GLOBAL FORWARDING (ITALY) SPA VIA DEI GLADIOLI, 18 IT-70026 MODUGNO TEL: FAX: E-MAIL:	
CONSIGNEE (name, address, country) MAGNA PT VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO TEL: VAT ID NR		INCO TERMS CODE EXW PRODUCT CODE ERI EKAER SENT CUSTOMER REFERENCE IMP-ICS-871698			
DELIVERY ADDRESS MAGNA PT VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO					
QUANTITY & GOODS DESCRIPTION 1 PLE - EURO-PALLET (POOLING SYSTEM) - PARTS			GROSS WEIGHT 386.0 kg	m3 / LDM 0.48 m3	LWH (Cm)
DELIVERY TERMS EX WORKS			COD GOODS	COD FREIGHT	TOTAL VALUE
DELIVERY TO CONSIGNEE DATE: TIME:			IMPORTANT INFORMATION According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.		
STAMP & SIGNATURE OF CONSIGNOR			MISSION 2050 ZERO EMISSIONS 		
DRIVER'S SIGNATURE			CONSIGNEE'S NAME (in block letters) "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Transport conditions apply exclusively to all consignments (www.logistics.dhl/freight).